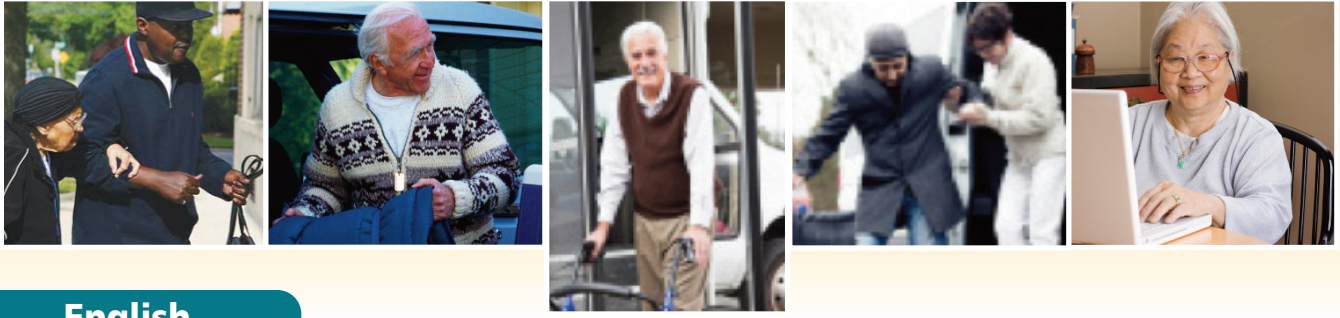


Older Adults & Adults with Disabilities



English

Learn about transportation options for older adults and adults with disabilities. Call 301-738-3252 for information Monday-Friday, 9:00 a.m. to 5:00 p.m. Maryland Relay users dial 711. We provide spoken language interpretation. Say the language you would like to speak and wait a few minutes for an interpreter to join the call. If you reach the voice mail, leave a message stating your language and phone number. Staff will return your call. After you answer, please wait a few minutes for an interpreter to join the call.

Spanish

Conozca las opciones de transporte para las personas mayores y los adultos con discapacidades. Llame al 301-738-3252 para obtener información de lunes a viernes de 9:00 am a 5:00 pm. Si usted usa "Maryland Relay" por favor marque el 711. Ofrecemos interpretación en el teléfono. Diga el idioma que desea hablar ("Spanish, please") y espere unos minutos hasta que un intérprete se una a la llamada. Si llega al buzón de llamadas, deje un mensaje mencionando su idioma ("Spanish, please") y deje su número de teléfono. El personal le devolverá su llamada. Después de que usted conteste, por favor espere unos minutos hasta que un intérprete se una a la llamada.

Chinese

了解老人和殘障人士交通的選擇。
請于週一至週五，上午九時至下午五時，致電301-738-3252 來查詢相關資料。
我們提供口譯服務。告訴您要說的中文語言(例如：普通話, 廣東話, 台山話)，稍候幾分鐘以便口譯員加入對話。如果電話指示留言信箱，那麼留言時請說明您所講的中文語言以及您的電話號碼。工作人員將回覆電話。您接收電話後請稍候幾分鐘，以便口譯員加入對話。

Korean

노인과 성인 장애자를 위한 교통편에 대해 알아보십시오.
월요일부터 금요일까지 매일 오전 9시부터 오후 5시 사이에 301-738-3252 로 전화하시어 문의하시기 바랍니다
음성 통역 서비스가 제공되오니 원하시는 언어("Korean, please")를 말씀하신 후 몇 분 간 기다리시면 통역사가 연결될 것입니다. 음성 사서함이 나오면 원하시는 언어("Korean, please")와 전화번호를 메시지로 남겨주시면 직원이 전화를 드릴 것입니다. 전화를 받은 후에는 통역사가 연결될 때까지 몇 분간 기다려주십시오.

Connect-a-Ride: 301-738-3252

A service of Jewish Council for the Aging funded by Montgomery County Government

Vietnamese

Để biết thêm thông tin về các loại hình trợ giúp của Bộ Xã Hội dành riêng cho người già cao niên và người tàn tật khi (họ) có việc cần phải đi lại hoặc phải vận chuyển từ nơi này đến nơi khác. Xin gọi cho chúng tôi tại số 301-738-3252 để biết thêm thông tin, trong giờ làm việc từ thứ Hai tới thứ Sáu, từ 9 giờ sáng tới 5 giờ chiều.

Khi gọi vào cho chúng tôi, nếu quý vị cần thông dịch viên nói tiếng Việt. Xin quý vị hãy (“Vietnamese, please”) và hãy đợi một vài phút cho một thông dịch viên tham gia vào cuộc nói chuyện quý vị. Trong trường hợp, nếu quý vị gọi vào và được yêu để lại tin nhắn, thì hãy tiếp tục nói (“Vietnamese, Please”) và để lại số điện thoại của quý vị trước khi cúp máy. Nhân viên của chúng tôi sẽ gọi lại cho quý vị.

Russian

Ознакомьтесь с вариантами транспортировки пожилых людей и взрослых людей с ограниченными возможностями.

Для получения информации звоните с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 часов по телефону 301-738-3252.

Мы предоставляем услуги устного переводчика. Назовите язык, на котором вы хотели бы говорить (“Russian, пожалуйста”) и подождите несколько минут для того, чтобы переводчик присоединился к разговору. Если Вы соединились с автоответчиком, оставьте голосовое сообщение, назвав ваш язык (“Russian, пожалуйста”) и номер вашего телефона. Сотрудники вам перезвонят. После того как вы ответите, пожалуйста подождите несколько минут, чтобы переводчик присоединился к разговору.

French

Renseignements sur les options de transport mises à la disposition des personnes âgées et des personnes handicapées.

Pour obtenir des informations, appelez le 301-738-3252 du lundi au vendredi entre 9 h 00 et 17 h 00. Nous offrons des services d’interprétation orale. Indiquez la langue de votre choix (« French, please »). Un interprète se joindra à la communication au bout de quelques minutes. Si votre appel est renvoyé vers une messagerie vocale, veuillez laisser un message en indiquant la langue de votre choix (« French, please ») ainsi qu'un numéro de téléphone. Un membre du personnel vous rappellera alors. Lorsque vous répondez au téléphone, un interprète se joindra à la communication au bout de quelques minutes.

Amharic

አካል ጉዳተኛ ለሆኑ አረጋጫማ እና ለጎልማሶች ስላሉ የመጓጓዣ ወይም የትራንስፖርት አማራጮችን በተመለከተ ያለውን መረጃ ይወቁ።

በቋንቋዎ መናገር እንዲችሉ አስተርጓሚ እና ቀርባለን። ተጨማሪ መረጃዎችን ማግኘት ከፊሊፕ ከስኞ - እስከ ዓርብ ከ9:00 ኤ.ኤም እስከ 5:00 ፒ.ኤም ሰዓት ወደ 301-738-3252 ይደውሉ።

ለመነጋገር የሚፈልጉትን ቋንቋ አምሀሪክ ፕሊስ (“Amharic, please”) በማለት ይግለጹና ወደ ስልክ ውይይቱ አስተርጓሚ እስኪቀርብ ድረስ ለጥቂት ደቂቃዎች ይጠብቁ። ያገኙት የድምጽ መልእክት መቀበያን ከሆነ አምሀሪክ ፕሊስ (“Amharic please”) ካሉ በኋላ ስልክ ቁጥርዎን የሚገልጽ መልእክት ይተው። የእኛ ባልደረባ የሆነ ሰው ለስልክ ጥሪዎ ምላሽ ይሰጣሉ። ጥሪውን ሲመልሱ እባክዎ አስተርጓሚ ወደ ስልክ ውይይቱ እስኪቀርብ ድረስ ለጥቂት ደቂቃዎች ይጠብቁ።

Connect-a-Ride: 301-738-3252

A service of Jewish Council for the Aging funded by Montgomery County Government

MC DOT
Montgomery County
Department of Transportation

MONTGOMERY COUNTY IS A
MARYLAND ACCESS POINT



AGING AND DISABILITY SERVICES

